



KONTAKT

Sydslesvigsk Forenings informationsblad

UGENS OVERSKRIFTER



Årsmøde-jump

[KONTAKT] 100 unges jumpstyle bliver en af attraktionerne ved årsmødet i Egernførde 8. juni. Danseren Fynn Makoschey viste ved en tidligere lejlighed, hvordan man gør. (Foto: Lars Salomonsen)

Læs mere på KONTAKT side 2



Flot gave

[KONTAKT] SSF fik en ejendom foræret i Goltoft af en anonym giver. Provenuet fra salget bruges målrettet.

Læs mere på KONTAKT side 3



Udstilling åbnet

[KONTAKT] Borgmester Lis Tribler åbnede Sydslesvig-udstillingen i Slagelse i mandags.

Læs mere på KONTAKT side 3



Til Folkemøde

[KONTAKT] Umiddelbart efter vore årsmøder 7.-9. juni drager mindretallet og Grønseforeningen til Folkemøde på Bornholm, hvor der bliver folkeoplysning, så det batter.

Læs mere på KONTAKT side 5

DR P4

Statsministeren hilser

[KONTAKT] Årsmøde-fredag den 7. juni mellem kl. 9.00 og 9.30 kan P4s lyttere på Danmarks Radio høre statsminister Helle Thorning Schmidt sende sin hilsen til de danske årsmøder.

ÅRSMØDE-T-SHIRT



[KONTAKT] 2-årige Linea Kjelstrup-Hoop fra Tønder – iført årsmøde-T-shirten fra I fjor – ønsker os alle en rigtig god årsmøde-weekend 7.-9. juni med godt vejr, indholdsrige (ikke for lange) taler, interessant underholdning og gode samtaler. SSFs kulturafdeling har lovet at sende en årsmøde-T-shirt i en passende størrelse som tak for det flotte billede. (Foto: privat)

ÅRSMØDE-ATTRAKTION



Prøv et gyroskop

[KONTAKT] I år kommer der en særlig attraktion til årsmøde-friluftsmødet i Flensborg den 9. juni, idet (Danfoss) Universe har deres nye gyroskop (foto: Universe) med. Trænger man til at se verden fra en anden side, kom til årsmøde, hop i stolen, bliv spændt fast og bliv roteret rundt i alle retninger. Her oplever man på egen krop, hvordan gyroskoper fungerer i virkeligheden, når de sikrer stabilitet i skibe eller lader iPhonen vide, om skærmen holdes lodret eller vandret. Der er nu 4 familie-entréer til Universe på højkant i årsmøde-tombolaen, altså udover de andre gode præmier. Se gyroskopet virke på "http://www.youtube.com/watch?v=x_129kEYquM"

NÆSTE ÅR

Årsmødet 2014 flyttes til 23.-25. maj

[KONTAKT] Grundet sammenfald med Folkemødet på Bornholm 2014, som det danske mindretal - ligesom i år - er involveret aktivt i,

må de danske årsmøder i Sydslesvig i 2014 flyttes fra den oprindeligt planlagte dato til weekenden 23.-25. maj.

Flytningen meddeles allerede nu, fordi planlægningen af næste års årsmøde-deltagelse fra forskellig side er gået i gang.

PAUSE

Ingen KONTAKT

[KONTAKT] I ugen efter årsmøderne 7.-9. juni bliver der ingen KONTAKTsider torsdag den 13. juni. Alle KONTAKTmodtagerne får mandagsavisen den 10. juni med alt relevant stof fra årsmøderne - men altså uden KONTAKTsider. Sidste KONTAKT før årsmøderne: 6. juni, første KONTAKT efter årsmøderne: 20. juni. Stofleverandører bedes tage højde for dette.

Red.

SSF/ SdU

DE DANSKE ÅRSMØDER 2013
7.-9. JUNI

ARRANGEMENTER JUNI 2013



Symfonikoncert med **Sønderjyllands Symfoniorkester**

Familiekoncert med **Melvin Tix**

On 12.06.13 • 19:00 • Flensborg

Deutsches Haus, Berliner Platz 1
Arrangør: Sydslesvigsk Forening





Billetter: ssf-billetter.de
+ 49 461-14408 125 eller ved indgangen



Inspirerende dialog forventes

[KONTAKT] Erfarings- og meningsudvekslingen mellem to elers ret forskellige parter, der dog har det nordiske livssyn og bevidstheden til samhørigheden med Danmark til fælles, er kernen i de samtaler, SSFs forretningsudvalg får med bl.a. Sambandspartiet, når udvalget ledsaget af SSFs generalsekretær fra i dag og frem til søndag er partiets officielle gæster på Færøerne.

Fhv. formand for Sambandspartiet Edmund Joensen (MF), Christiansborg, og Jens A. Christiansen, SSFs generalsekretær og informationsmedarbejder på Christiansborg, har aftalt, at der udover sightseeing i bl.a. Torshavn og introduktion ved Edmund Joensen programsættes en samtale med erhvervsminister Johan Dahl, et informationsbesøg i Lagtinget og i Nordens Hus, et dialogmøde med Færøernes Arbejdsgiverforening samt et virksomhedsbesøg hos en lakseproducent plus et besøg i forfatter William Heinesens hus ved dennes søn, kunstmaleren Zacharias Heinesen. Sambandsflokkurin = Sambandspartiet = Forbundspartiet er et

liberalt og socialt indstillet parti, som arbejder for en vedvarende udvikling af frisind, kultur og Færøerne. Partiet støtter rigtællenskabet med Danmark og fører en fremskridtsvenlig politik. Sambandspartiet er stiftet i 1906 og har siden været repræsenteret i Lagtinget. I 2004 blev Kaj Leo Johannessen valgt til formand for Sambandsflokkurin.

Ved valget i 2008 fik partiet 21% af stemmerne og 7 af de 33 pladser i Lagtinget. I 2004 gik partiet i landsstyresamarbejde ("Samgonga") med Javnaðarflokkurin. Efter lagtingsvalget i oktober 2011 dannede partiet regering med Miðflokkurin og Sjálfstýrisflokkurin. Sambandsflokkurin fik tre poster i landsstyret: lagmanden, erhvervsministeren og kulturministeren. SSFs forretningsudvalg ser besøget som kilde til information og inspiration og forventer sig meget af dialogen med færøske politikere, erhvervsfolk og kulturpersonligheder.

SYDSLESVIGSK FORENING

HELLIGÅNDSKIRKEN



Søborg Motetkor.

Korsang på lørdag

[KONTAKT] Søborg Motetkor giver koncert i Helligåndskirken i Flensborg lørdag den 1. juni kl. 16.

Koret synger værker af Britten, Poulenc, Reger samt danske sange. Der er fri entré.

HATLUND/ LANGBALLE

Forårsfest med band

[KONTAKT] SSF-distrikt Hatlund/Langballe indbyder alle interesserede til forårsfest i morgen, fredag den 31. maj kl. 16.00-19.30 på Hatlund-Langballe Danske Skole. Det bliver en hyggelig familiefest med aktiviteter for børn og voksne: drejning af knob og reb, smykker af rav, læderarmbånd, bueskydning, livemu-

sik ved det vaskeægte bluesband Nordic Blues Blend - og lækker mad og drikke. Der serveres varme pølser med brød til rimelige priser. Medbring selv en salat til tag-selv-bordet. Drikkevarer kan købes; kaffen er gratis. Tilmelding gerne omgående på annikaz@ofir.dk

EGERNFØRDE

Udflugt til Danevirke

[KONTAKT] SSF Egernførde inviterer på udflugt lørdag den 15. juni med afgang fra Medborgerhuset kl. 12. Denne gang tilbyder distriktet en tur til Danevirke. Peter Büchert er guide og fortæller om området. Turen går over Kochendorf til Østervolden/Danevirke. Derfra aflægges besøg ved forskellige historiske mindesmærker, inden der rundes af på Hedeby Vikingemuseum

med kaffe. Da turen søges gennemført i privatbil, koster den inkl. entré, kaffe og kage kun 10 euro for medlemmer/ 15 euro for gæster. Bindende tilmelding senest 13. juni til Fred Witt, 0172-6208 135 hhv. HYPERLINK "mailto:ssf-egernfoerde@t-online.de" ssf-egernfoerde@t-online.de.



UGEN DER KOMMER

31. **Flensborg** Ældreklubben Duborg: Hygge og foredrag med generalkonsul Henrik Becker-Christensen i Toosbüygade 7 kl. 15
Lyksborg UF: Fredagsklub på skolen kl. 18.30
 SSF-distrikt **Hatlund/Langballe**: Forårsfest på skolen kl. 16-19.30

1. SSF-distrikt **Damholm**: Besøg fra Grænsforeningen Østhimmerland på Christianslyst

2. FDF **Flensborg**: Loppemarked ved Ansgar Kirke kl. 11
Flensborg SSF-distrikt Nord: Morgenmad i Spætteklubben kl. 9.30

3. **Flensborg** SSF-distrikt Nord: Margretheklub i Menighedshuset kl. 14
 SSF-distrikt **Jaruplund, Veding og Sankelmark**: Gabys læsekreds på skolen kl. 19.30
 SSF-distrikt **Skovlund-Valsbøl**: Læsekreds på skolen kl. 19.30
 SSF-distrikt **St. Peter-Ordning**: Højtlæseaften på Klitskolen kl. 19.30-21

4. SSFs Humanitære Udvalg: Vandring til Hallig Oland, fra Exe i **Flensborg** kl. 8.30
Flensborg SSF-distrikt Nord: Morgenmad med Sejlklubben i Tønnsenhuset kl. 9
 SSF-distrikt **Jaruplund, Veding og Sankelmark**: Hygge for alle i kirkens lokaler på skolen kl. 15
Lyksborg Kvindeforening: Sommerudflugt til Haderslev og Starup fras ZOB kl. 13
Store Vi Kvindeforening: Hygge og snak i skolens forhal kl. 19.30

5. **Oksbøl** Kvindeforening: Møde i forsamlingshuset kl. 19
 SSF-distrikt **Ravnkær**: Strikkecafe i forsamlingshuset kl. 15.30

6. SSF-distrikt **Damholm**: Hobbyklub i forsamlingshuset kl. 15-17

ÅRSMØDELØRDAG EGERNFØRDE

Jumpstyle med 100 unge

[KONTAKT] På årsmødepladsen i Egernførde årsmødelørdag den 8. juni ved 16.20-tiden præsenteres deltagerne for et godt iscenesat unge-initiativ, fortæller SSFs amtskonsulent Dorthe Salchow, Rendsborg-Egernførde - og vigtigst, siger hun: Det er de unge, som står bag det og udfører det: jumpstyle.

Finn fra Jes Kruse-Skolen (JKS) i Egernførde fortæller: Det er elevrådet på JKS, bestående af 11 unge, som står bag denne jumpstyle-performance: En person fra elevrådet starter, idet vedkommende råber en kort opfordring ud i mængden, hvor han "ringer" til de andre og videregiver kaldet som indeholder mottoet "Sydslesvig kalder", og nu kalder de på os. D.v.s. en genial ud-tænkt forbindelse skabes mellem mottoet og kontakten; opfordringen til de unges deltagelse i årsmøderne er lagt.

Derefter, fortæller Finn, kommer 100 elever ind på pladsen og deltager i dansen, og meningen er at få alle årsmødedeltagere med.

JUMPSTYLE BASIS

Om det at danse jumpstyle fortæller en ekspert:

Du starter med at hoppe i takt til bassen i jumpstyle-musikken, du hører. Mens du gør det, sparker du din højre fod frem 2 gange i træk, mens din venstre fod er lige ned. Så sparker du din venstre fod frem, mens din højre fod er lige ned.

Så sætter du din venstre fod bag ved din højre fod, der stadig er lige ned. Så sætter du din venstre fod lige ned, mens du sætter din højre fod bagved (lige som din venstre var). Efter det skal du gøre det igen og igen, indtil du ikke gider mere. Mens du gør det, skal du huske at hoppe i takt til bassen i musikken. Det kan godt være lidt svært i starten. Og så er der noget, der hedder en normal vending. Efter den kan man lære en dobbel vending. Og efter det kan man lære kvart vending. Men beskrive det her i avisen, kan jeg ikke. Det er for svært.



Jumpstyle - danseren Fynn Makoschey viste ved en tidligere lejlighed, hvordan man gør. (Arkivfoto: Lars Salomonsen)

AKTIVITETSHUSET Udstiller LANGKILDE

Divas and freaks

[KONTAKT] Fra mandag den 3. juni og frem til 31. august udstiller Trine Langkilde Hansen sine imponerende fotografier, som opstod under en USA-rejse i 2012, i Aktivitetshuset i Nørregade/ Norderstrasse i Flensborg. Fernisering er på mandag den 3. juni kl. 19, og alle er velkommen. Der er ekstraordinært udstillingsåbent årsmødelørdag den 8. juni kl. 10-14. I USA fik Trine lov til at følge en drag queen på sit arbejde. Og ud kom der en række spændende fotografier, der kommer helt tæt på. I ordets bogstaveligste forstand.

Det er anden gang, Trine udstiller i Aktivitetshuset. I 2003 trak hendes udstilling med fotografier fra en af hendes mange rejser til Indien en del besøgende.

Trine Langkilde Hansen er født i 1967 og kom til Sydslesvig som 4-årig. Her har hun bl.a. været elev på Duborg-Skolen, men dimitterede som student fra Allsundgymnasiet i Sønderborg. Derefter tog hun en korrespondent-uddannelse fra Handelshøjskolen i København, og i 1998 startede hun på den Frie Ungdomsuddannelse og har siden arbejdet intensivt med emnet fotografi. Gennem årene er det blevet til en del udstillinger i udlandet, såvel som hjemme i Sydslesvig. Hun har rejst en del og taget mange fotografiske minder med sig, og arbejder i øvrigt med et "almindeligt mellemdistance kamera", som hun selv kalder det, "det er semi-professionelt".

På et tidspunkt tog hun til San Francisco for at dyrke sin passion for fotografi og valgte at tage et sommerophold på Academy of Art University. Hun har altid været glad for at arbejde med portrætter af mennesker, "og de må gerne være lidt skæve og anderledes", understreger Trine.

"Divas and freaks" var navnet på et af de shows, som Trine var til på den lille natklub "Deco Lounge" i San Franciscos Tenderloin-distrikt. Mæn-

dene på scenen valgte altså selv betegnelsen, som Trine selv aldrig ville finde på at bruge. "De lagde ikke skjul på, at de var mænd med skæg i dametøj", siger Trine. Udstillingen kan ses i Aktivitetshuset

åbningstid, der frem til 10. juni er: mandag, tirsdag og torsdag kl. 10-20, onsdag kl. 10-22, fredag kl.10-14. Fra 10. juni er Aktivitetshuset sommeråbent: mandag-torsdag kl. 10-16, fredag kl. 10-14.

divas & freaks

03. juni - 31. august

Udstilling
v/ Trine Langkilde Hansen

Fernisering
mandag,
03. juni 2013
kl. 19.00

Aktivitetshuset
Nørregade 49
24939 Flensborg
www.aktivitetshuset.de





SSF FIK FORÆRET EJENDOM


Luftfoto af ejendommen i Goltoft, der ved salget gav SSF et kærkomment økonomisk frirum m.h.t. videreførelsen af projektet Mindretallets Hus i Flensborg og foreningens kulturarbejde. (Foto: privat)

Historien bag en flot gave

[KONTAKT] Sydslesvigsk Forening kunne for nylig glæde sig over at modtage en gave ud over det sædvanlige: Et hus og en grund i Goltoft nær Slien, overladt foreningen af en giver, der ønsker at være anonym. Giveren, der bor i Danmark, har overladt ejendommen til SSF ud fra en overbevisning om, at det helt og holdent er i både moderens og hendes forældres ånd, det sker, idet familien udgjorde en aktiv del af den betydelige danskhed dengang på egnen omkring Mysunde, Goltoft og Brodersby. I Sydslesvigsk Forening er man taknemmelig for denne flotte gave. Provenuet fra salget indbragte 105.000 euro, der anvendes på projektet Mindretallets Hus i Flensborg og foreningens kulturarbejde.

BAGGRUNDEN

Om sine familie og ejendommen fortæller den ædle giver: »Min mormor Anna Thomsen blev født i Osterode i Østpreussen og flyttede til Goltoft omkring 1907-08 som led i, at tyskerne vidste, at der på et eller andet tidspunkt ville komme en afstemning om danskheden og grænse-udragnet i det gamle Slesvig. Hun blev gift med min morfar Jürgen Heinrich Thomsen fra Ulvsnæs den 13. april 1911 og fik så min mor, Eva Maria Hildegard den 8. august 1911. Min morfar var med i krigen 1914-1918, hvor han mistede et ben. Min mormor nærrede allerede før 1920 sympati og interesse for den danske forbindelse. Efter genforeningen i 1920 begyndte min mormor og morfar at komme sammen med vandre lærer Jørgen Jørgensen, der tit kom i hjemmet i Goltoft. Sammen grundlagde de også det

lokale Slesvigsk Forening-distrikt. Var der danske møder i Slesvighus, tog man damperen til Slesvig. En returbillet kostede 60 penning. I Slesvig overnattede de hos tante Grethe, for hjem kunne de først komme næste dag. Min mor Hildegard og hendes søster Lilli, senere gift Wolschlaeger, blev omkring 1925-26 hhv. 1932 sendt på dansk efterskole i Rens, hvor min mormors svoger Martin Conrad Lorenzen, også specialist i frisisk, var lærer.

Som sagt, vandre lærer Jørgen Jørgensen kom tit og ofte hos mormor. Jørgensen var også med i Grænsforeningen hvorfra han bl.a. kendte en kaptajn Porsdal. Jørgensen og Porsdal aftalte, at Hildegard - min mor - skulle gøre tjeneste som stuepige hos Porsdal hjemme i garnisonen i Roskilde. Hun kom til Roskilde i slutningen af 1927 og traf her Vilbur Orville Grey Larsen, der var

radioofficer ved garnisonen. De blev gift den 4. juni 1928. Der gik 10 år, før de fik deres eneste barn, mig, i 1938.

Efter Anden Verdenskrig kom min mor - og mig - stadig hos familien Porsdal, og jeg mindes opholdene der som nogle gode oplevelser. Nævnes skal også, at jeg den dag i dag har stor respekt for min mormor og morfar; begge står min sjæl meget nær.«



Goltofts to »Rens«-piger, t.v. Hildegard, t.h. Lilli, sammen med deres mor, den anonyme givers mormor Anna Thomsen. (Foto: privat)



Goltoft omkring århundredskiftet. Helt ud t.h. huset, som Anna og Heinrich Thomsen købte, efter at de var blevet gift i 1911. Thomsen var murer og lavede derfor selv alt ombygningsarbejde i sin fritid. (Foto: privat)

SYDSLESVIG-UDSTILLING I SLAGELSE


Borgmester Lis Tribler åbnede Sydslesvig-udstillingen i Slagelse. (Fotos: Tine Andresen.)

Fornem åbning

[KONTAKT] Da Sydslesvigsk Forening for første gang med taler og fælles-sange åbnede det danske mindretals vandretstilling på Sjælland i mandags på Slagelse Bibliotek, skete det ikke blot for at informere om selve mindretallet men også for at henlede de derboendes opmærksomhed på, at der i weekenden 7.-9. juni er danske årsmøder i Sydslesvig, og at man også er velkommen at være med her. Under mottoet »Sydslesvig – det danske mindretal; fra et mod hinanden til et med hinanden, men ikke uden konflikt« præsenterer SSF sammen med biblioteket en planche- og videoudstilling om det danske mindretal i Sydslesvig frem til 19. juni. Formålet er at styrke forbindelseslinjerne mellem Sydslesvig og Danmark samt øge danskernes kendskab til deres nationale mindretal lige syd for grænsen. Udstillingen, der blev åbnet af borgmester Lis Tribler og SSFs formand Dieter Paul Küssner – efter introduk-

tion ved SSFs generalsekretær Jens A. Christiansen og SSFs foreningskonsulent Tine Andresen - sætter fokus på den historiske samt kultur- og mindretalspolitiske udvikling i mindretallet og det dansk-tyske grænseland, og den handler om, hvordan hverdagen former sig mellem dansk og tysk: Hvordan er det at gå på et dansk gymnasium i Slesvig og samtidig være medlem af den tyske håndholdklub? Er tysk kultur mere autoritær end dansk? Bliver man flerkulturel af at have to modersmål? I udstillingen er det muligt at høre såvel unge som ældre fortælle om deres hverdag og få indblik i nogle af de danske institutioners virke. Udstillingen har siden 2010 med succes og interesse været vist på rådhusene i Århus og Horsens, på Vejen Bibliotek, Odense Universitet, Kulturmaskinen i Odense, i Kongernes Jelling samt på Skive og Gedved biblioteker.



SSFs formand Dieter Paul Küssner introducerede Sydslesvig og det danske mindretal for de henvendte 50 fremmødte.

SSW

Hovedudvalg mødes

[KONTAKT] SSW indbyder til evaluering af kommunalvalget på et hovedudvalgs-møde tirsdag den 11. juni kl. 19 på Flensborg Bibliotek i Nørregade/ Norderstrasse 59. Dagsordenen suppleres med aktuel

information fra landsregering og landdagsgruppe. Alle SSW-medlemmer har møde- og taleret på hovedudvalgsmøderne.

RENDSBORG/ BYDELSDORF

Plads til flere lopper

[KONTAKT] SSF Rendsborg by inviterer til loppemarked lørdag den 1. juni kl. 10-17 i og udenfor Ejderhuset i Bydelsdorf, og der er stadig ledige pladser ude for dem, der har nogle lopper til salg. Det gode vejr er bestilt, og der er lagt op til en god og handlerig eftermid-

dag med kaffebord. Man skal selv medbringe bord til pladserne udenfor, og det koster blot 3 euro for medlemmer og 6 euro for ikke-medlemmer. Tilmelding til Margret Mannes på tlf. 04331-6645932.

SSW-RATSFRAKTION FLENSBURG

Schäfer-Quäck weiter Vorsitzende

[KONTAKT] Auf der ersten Sitzung der neuen SSW-Ratsfraktion in Flensburg wurde die 53-jährige Susanne Schäfer-Quäck einstimmig zur Fraktionsvorsitzenden wiedergewählt. Sie übt das Amt seit 2011 aus. Zu ihrem ersten Stellvertreter und politischen Sprecher der Fraktion wurde Edgar Möller gewählt. Zweiter Stellvertreter und Geschäftsführer der Fraktion wurde Thorsten Kjærsgaard. Auch Erich Seifen wurde in den Vorstand der SSW-Ratsfraktion gewählt. Gleichzeitig schlägt die SSW-Ratsfraktion Erich Seifen als einen der Stellvertreter des Stadtpräsidenten vor. Darüber wird die Ratsversammlung auf der ersten Sitzung am 20. Juni entscheiden.

Susanne Schäfer-Quäck: »Der SSW ist wie bisher bereit mit allen Fraktionen der Ratsversammlung zusammenzuarbeiten. Auch wenn wir ein Mandat verloren haben, ist der SSW weiterhin in einer Schlüsselrolle, wenn es darum geht, Mehrheiten für eine Politik zu organisieren, die Flensburg sozial und wirtschaftlich voranbringt.«



Susanne Schäfer-Quäck. (Foto: Lars Salomonsen)

HELGOLAND

Friesentreff mit guter Bilanz

[KONTAKT] 400 Teilnehmer aus den drei Frieslanden, also aus Niedersachsen, der niederländischen Provinz Fryslân, Nordfriesland sowie den Gastgebern aus Helgoland, nahmen vom 24. bis 26. Mai am 18. Friesentreffen teil, das traditionell alle drei Jahre auf Helgoland gefeiert wird. Die Hochseeinsel empfing seine friesischen Gäste mit strahlendem Sonnenschein. Zusammen mit dem Gastgeber, Helgolands Bürgermeister Jörg Singer, wurden zum Auftakt am Hafen die Fahnen der Frieslande gehisst.

Die friesischen Farben bestimmten von da an zusammen mit Trachten von Föhr, den Halligen, aus Stapelholm, Niedersachsen und Fryslân die nächsten Tage.

Spät am Abend erreichte ein historischer Koggennachbau Helgolands Hafen. Die Mannschaft der Ubena von Bremen erinnerte mit ihrer Fahrt von Bremerhaven nach Helgoland an die traditionellen Handelswege, die auf der Nordsee seit vielen Jahrzehnten bestehen.

Die Mittelalterfans gaben in nachgeschneiderten Kostümen und Zelten einen realistischen Einblick in die Welt des Mittelalters. Frisia Historica hieß das Thema eines der Workshops des Treffens. Die anderen Workshops am Sonnabend in der James-Krüß-Schule beinhalteten u.a. das Anfertigen von Strumpfbändern und Trachtenknöpfen, das Übersetzen eines Gedichts von James Krüss bzw. das Diskutieren über friesische Politik.

Auch der Sport kam nicht zu kurz. Sieger des interfriesischen Fußballturniers mit vier Teams wurden die Gastgeber vom TSV Helgoland. Ilse Johanna Christiansen, Vorsitzende des Friesenrates Sektion Nord, zog nach dem Treffen eine positive

Bilanz. Sie betonte vor allem die Gemeinsamkeiten zwischen den Frieslanden, die durch ein stabiles Netzwerk weiter gefestigt werden müssten.

Dazu gehöre allerdings ein größerer Grad an Verbindlichkeiten. Das solle Thema der nächsten drei Jahre sein, bevor man sich wieder auf Helgoland treffe. Das führte die Friesin, die seit knapp zwei Monaten amtiert, auf personelle Veränderungen in mehreren Vereinen zurück: »Frauen machen das anders.«

Der Bredstedter Erk Hassold, amtierender Präsident des Interfriesischen Rates, der das Treffen organisiert, verbindet mit dem Friesentreffen vor allem erfolgreiche Nachwuchsarbeit: »Es hat mich gefreut, dass so viele Kinder dabei waren.«

Schöne Erlebnisse wie das gemeinsame Tanzen und Einüben neuer Tänze wären eine nicht zu unterschätzende Motivation für die Kinder, sich auch in Zukunft für ihre Heimat und Kultur einzusetzen.



Ilse Johanna Christiansen, Vorsitzende des Friesenrat Sektion Nord, beim Friesentreffen auf Helgoland. (Foto: Gondrun Verch)

GRÆNSEFORENINGEN

Europa kan lære af 1864

[KONTAKT] Næste år er 150-året for krigen i 1864. Den begivenhed skal udbredes både nationalt og internationalt, for historisk bevidsthed for de unge generationer er helt og aldeles afgørende for at undgå gentagelser i fremtiden, mener Grænseforeningen, der i lørdags var samlet til det årlige sendemandsmøde.

Grænseforeningen advarer mod den opfattelse, at "1864" alene er et dansk-tysk anliggende, som man tager for løst på:

- 150-året for krigen i 1864 er ikke blot en national begivenhed. Det er også international. Ikke bare i den umiddelbare dansk-tyske sammenhæng, men også ud i en bredere europæisk historie. Krigen i 1864 – og dens årsager – er en vigtig lære for nutidige generationer og en vigtig begivenhed at huske i hele Europa, siger Finn Slumstrup, formand for Grænseforeningen.

Finn Slumstrup understreger behovet for, at de europæiske regeringer – og

især den danske og den tyske – styrker undervisningen om disse historiske aspekter. Og samtidig bremser den udhuling af den historiske bevidsthed, der har fået lov at slå rod.

- I 1864 var det dansk-tyske grænse-land Europas brændpunkt. Tysk og dansk nationalisme stod over for hinanden. Bismarck vandt krigen og fik det rygstød, som førte til dannelsen af det tyske kejserrige, som igen førte til først 1. verdenskrig og 2. verdenskrig. I dag, 149 år senere, står man nu sammen i det dansk-tyske grænse-land. Enhver form for gentagelser skal undgås i fremtiden. Derfor er historisk bevidsthed for de unge generationer helt og aldeles afgørende, mener Finn Slumstrup.

Grænseforeningen er selv engageret i 150-året for krigen i 1864 næste år, men særligt fokus er der på grænse-landets fremtid og dermed de unge. Blandt andet er Grænseforeningen involveret i planerne om et ungdomsmøde under Dybbøl Forum, der har

hentet inspiration i et af Grænseforeningens tidligere projekter, "Generation Slesvig". Unge danskere og tyskere skal samles i et grænseoverskridende samarbejde om udformningen af fremtidens grænse-region. Der var 162 tilmeldte deltagere til lørdagens sendemandsmøde, hvor formanden for Sydslesvigsk Forening Dieter Paul Küssner var inviteret til at tale om den aktuelle situation i Sydslesvig.

Finn Slumstrup, forfatter og foredragsholder, har været formand siden oktober 2005. Han har varslet, han træder tilbage til næste års sendemandsmøde.

Grænseforeningen blev stiftet i 1920 og har i dag ca. 15.000 medlemmer og 70 lokalforeninger fordelt i hele landet.

FRIISK FORIINING

Friesischer Kulturverband wird 90

[KONTAKT] Die Friisk Foriining feiert am 2. Juni ab 11 Uhr in Risum, Gaststätte Fraschlönj, ihr 90-jähriges Bestehen.

Die 1923 unter dem Namen „Friesisch-Schleswiger Verein“ gegründete Foriining betrachtet seit jeher die friesische Sprache und Kultur als eine eigenständige und damit gleichberechtigte Größe in der deutsch-dänisch-friesischen Grenzregion. Hauptanliegen des Vereins ist

die Arbeit für den Erhalt und den Ausbau der friesischen Sprache und Identität.

Im Mittelpunkt der Festversammlung wird ein Vortrag von Prof. Dr. Thomas Steensen über die Vereinsgeschichte stehen, die durch neun Jahrzehnte hindurch vor allem auch durch die bisher sieben Vorsitzenden geprägt wurde: Johannes Oldsen, Carsten Boysen, Alfred Boysen, Marie Tångeberg, Momme Nommensen,

Jörgen Jensen Hahn und seit März diesen Jahres Bahne Bahnsen. Schüler der Risem Schölj und die Husumer Formation „3 Klang“ umrahmen die Feierstunde mit Gedichten und musikalischen Beiträgen.

Gäste sind willkommen, es wird um eine Anmeldung in der Geschäftsstelle des Vereins gebeten, Tel.: 04671-6024154.

TØNNING GULDKONFIRMATION


Giv tips

[KONTAKT] Konfirmanderne i Tønning fra 1962 og 1963 mødes til guldconfirmation på Uffe-Skolen i Tønning 8. september i år.

Er man blevet dansk konfirmeret i Tønning i '62 eller '63, eller kender man nogen, der er blevet det, eller har man et billede af 1963-holdet, så kontakt gerne præst Mattias Skærved (04861-453) eller menighedsrådsformand Kerstin Pauls (04861-690241).

Konfirmanderne i Tønning 1962 med pastor Flemming Møller.

TILMELDING SENEST 4. JUNI

SdU-sommerlejr for 11-13-årige

[KONTAKT] Gå ikke glip af årets sejeste lejr for de 11-13-årige: SdUs sommerlejr 24.-28. juni på Christianslyst. Hvis du er mellem 11 og 13 år og har lyst til at afprøve dine egne grænser på mange forskellige aktiviteter, så skynd dig at tilmelde dig til sommerlejren. Tilmeldingsfrist: 4. juni. Der er begrænset deltagerantal. Pris: 95 euro (søskenderabat 30 euro).

SdU tager også imod Bildungsgutscheine.

Tilmelding online på www.dgi.dk/201314006003.

Kontaktpersoner: Tinne Virgils, tlf. 0178-4507404, og René Lange, tlf. 0178-4507403.

Ved problemer, kontakt Katja Kohrt (0461-14408221).



TIL FOLKEMØDE PÅ BORNHOLM 13.-16. JUNI

Folkeoplysning så det batter

[KONTAKT] Der er stablet ikke så lidt på benene, når Grænseforeningen og SSF sammen - og sammen med andre - weekenden efter de danske årsmøder i Sydslesvig 7.-9. juni drager til Folkemøde på Bornholm 13.-16. juni for også der - men på en anden måde - at møde Danmark og danskerne i dialog: De i denne artikel nævnte aktiviteter foregår alle på folkemødeområdet i Allinge på den såkaldte Nordlandsplads i eget telt på hjørnet af Stadionvej/ Strandvej. Og foruden den busfuld Grænseforenings-folk og danske sydslesvigere der i forvejen har lagt billet ind, er der såmænd også plads til nogle flere sydslesvigere, der har tid og lyst til at tage turen til Bornholm på egen hånd.

For øvrigt kan alt om Folkemødet læses på <http://www.brk.dk/folke-moedet/Sider/Folkemoedet.aspx>

VORE AKTIVITETER
ER FÆLLESSKABET SAT PÅ AUTOMATPILOT?

Grænseforeningen (GF), Sydslesvigsk Forening (SSF) og Dansk Folkeoplysnings Samråd (DFS) 13. juni, 17:45 - 18:30 Mød Grænseforeningens formand Finn Slumstrup i samtale med kulturminister Marianne Jelved og professor Ove Kaj Pedersen om fællesskabets status. Marianne Jelved og Ove Kaj Pedersen har skrevet debatoplæg til Dansk Folkeoplysnings Samråds nye bog "Myndige borgere og forpligtende fællesskaber".

FRA DUBORG OVER MÜNCHEN TIL SVANEKE

GF og SSF 13. juni, 20-21 Brygmester Jan Paul er vokset op i det danske mindretal i Sydslesvig, har læst til brygmester i München og slår nu sine folder på Svaneke Bryghus. Han fortæller om sin rejse mellem det danske og tyske, om at tilhøre et mindretal, om at være aktiv medborger og om betydningen af et godt krusøl.

BYG EN DANSKER

GF og SSF 14. juni, 13-14 Hvordan ser en dansker ud? Kan man være mere eller mindre dansk? Har vi egentlig noget til fælles?

Workshop, hvor alle kan være med til at klæde den danske medborger på. Unge med forskellig mindretalsbaggrund inspirerer og giver deres bud på, hvordan en dansker ser ud.

LYKKETOFT & SPOORENDONK:

Folkestyre og globalisering SSF, GF og Liberalt Oplysningsforbund (LOF) 14. juni, 14:15 - 15:00 Folketingets formand Mogens Lykketoft (S) og Slesvig-Holstens justits-, kultur- og Europaminister Anke Spoorendonk (SSV) diskuterer sammenhængen mellem vækst, velfærd, demokrati og fred i verden. Er folkestyre og mindretalsbeskyttelse levedygtigt i fremtiden? Ordstyrer: Kim Andersen, MF (V).

ER LYSET FOR DE LÆRDE BLOT?

Højskolesange om folkeoplysning GF og SSF 14. juni, 16-17 Sangtime med Finn Slumstrup, formand for Grænseforeningen og fhv. højskolelærer og -forstander for-uden kanalchef på DR P1. Jesper Moesbøl, undervisningskonsulent i Kulturministeriet, akkompagnerer på klaver.

MOVE IT

GF og SSF 14. juni, 17-18 Alle kulturer har sine særlige danse og sange. Samtidig er dans og musik noget af det, vi kan samles om. Dans og musik gør glad. Vi danser og synger os gennem forskellige kulturer og får en glad start på fredag aften.

SANGTIME MED SYDSLESVIGS

DANSKE MINDRETAL SSF og GF 15. juni, 13-14 "Det er lettest at holde et folk i skak, som ingen sange har." Sangtime med Dieter Küssner, formand for Sydslesvigsk Forening og forstander for Jaruplund Højskole i Sydslesvig. Klaverakkompagnement af Jesper Moesbøl, undervisningskonsulent i Kulturministeriet.

GRÆNSELANDET: MANGFOLDIGHED SOM VÆKST-DYNAMO

GF, LOF og SSF 15. juni, 14:00 - 14:45 Slesvig-Holstens justits-, kultur- og Europaminister Anke Spoorendonk giver i en samtale med Grænseforeningens formand, forfatter Finn

Slumstrup, sit bud på vækst og udvikling i grænselandet - korridoren mellem Norden og Centraleuropa.

ER VI MEDBORGERE ELLER MODBORGERE?

GF og SSF 15. juni, 16-17 Mød tre unge med forskellig mindretals/minoritetsbaggrund og hør dem fortælle om medborgerskab og identitet/ tilhørsforhold. En inddragende dialog i øjenhøjde, hvor ingen har krav på sandheden.

KAN DANSK SPROG OG KULTUR STÅ DISTANCEN?

Folketingets Sydslesvigudvalg, SSF, GF og LOF 15. juni, 17-18 Er dansk sprog og kultur levedygtigt i en verden, hvor værdier og identitet udfordres af flydende sprog og kulturgrænser? Der sættes fokus på det danske mindretals erfaringer med at kunne fastholde sit danske ståsted samtidig med, at mindretallet er en fuldt integreret del af det tyske samfund.

QUIZSHOW

GF og SSF 15. juni, 18-19 Hvem er hvem, lykkehjulet, quiz battle, tip en 13'er, wordfeud. Ens indre spillefugl får rig mulighed for at udfolde sig, når Grænseforeningens unge udfordrer på viden, holdninger og fordomme. De forskellige quizaktiviteter vil lægge op til diskussioner om mindretal, fordomme, medborgerskab m.m.

BENNETGAARD


Bennetgaard, et godt sted for ældre, her et af forårsholdene. (Foto: K.-H. Matzen)

Tryghed og fællesskab

[KONTAKT] Den omfattende modernisering af bygning og teknik har ikke ændret på de ældre sydslesvigeres populære feriehjem, Bennetgaards atmosfære, hygge og tryghed. De traditionsrige, historiefyldte lokaler har fået tilføjet nye elementer, og altid sørger nænsomme hænder for smukt blomsterpynt i stuerne. Jutte Skrumragsers storsind og ånd præger institutionen den dag i dag, og hendes to portrætter får betragteren til at mindes denne storhøjtede kvinde. Bennetgaards leder gennem 12 år, Lola Lecius Larsen og hendes to assistenter Kirsten og Vibeke er et utrætteligt team, skønt det nok ikke er noget drømmejob, selv om de kan holde en pause om vinteren.

Da vort forårshold gæstede Bennetgaard forleden, var vejret en blanding af efterår og sol. På en måde skinner solen altid på Bennetgaard, hvor der er liv overalt, disciplin m.h.t. spisetider, tid til afspænding og personlige interesser. De ældre søger normalt sammen i grupper. Handicappede nyder fællesskabets støtte. Her er kørestole og rollatorer, og ude er der bekvemme havestole og hynder. Her formidles direkte naturkontakt til blomstrende træer og buske, og den kvindrende fugle verden iagttages også af tiggermis. Den lader hånt om vores „forsvind, kat“.

VÆRDIFULD & UUNDVÆRLIG Højt oppe over Kongeåen ligger, i grunden ret romantisk, Bennetgaard. Fra den nye terrasse foran huset har man et godt udsyn til hovedgaden i landsbyen Københoved, områdets centrum. Cyklister fra hele verden farer forbi eller stopper op for at spørge til Hærvejen og andre seværdigheder. Lystfiskere passerer, på vej ned til engene langs Kongeåen på jagt efter ål og ørreder, som det vrirler med der, som de siger. Selv har jeg ikke set en eneste fisk de gange, jeg var her. Landbrugsmaskiner af betragtelig størrelse drøner forbi. Der vinkes venligt til os, og vi vinker tilbage. Landsbyens beboere ser man ikke meget til, heller ikke i weekenden. Her er venlige naboer med og uden hund, men her er ingen børn.

I Fogedgården er der attraktive ældreboliger, men de står stort set tomme. Her er et populært forsamlingshus, som folk på egnen gerne benytter sig af, men der er ingen købmand, ingen kro, og den offentlige transport kører på lavt blus. Københoved sover sin søde tomrosesøvn. En ny sø nær Bennetgaard udvikler sig til interessant rekreativt område med bænke, beplantning, lokke-

fugle og en kæmpe sten, vel granit. På egnen er der smukt renoverede huse, men mange er til salg. Her er forladte bondegårde men også gårde med kæmpe stalde til kvæg. Midt i hele denne idyl gøres der fremskridt på Bennetgaard, lige så stille. Der er greb om fremtiden her.

Men trods al taknemmelighed og anerkendelse af hjælpsomme kræfter og engagerede institutioner nord og syd for grænsen må det være tilladt at sige, at der fortsat er behov for det ene og andet: Haven trænger til forskønnelse, cykelparken bør udskiftes, så aktive oldies kann bruge den, og tilbudet med udflygtmuligheder for grupper bør udvides. Bennetgaards ledelse kan med bedste vilje ikke magte den opgave alene. Der er stadig brug for hjælp.

SMUK KONCERT

Straks i starten af opholdet havde Lola arrangeret en udflygt til koncert med det militære Slesvigsk Musikkorps i Rødding-centret, hvor der er store lokaler, svømmehal, bibliotek og biograf. Orkestret var en musikalsk og menneskelig oplevelse af den særlige slags, der også vil være egnet til et besøg i det sydslesvigske. Alle spillede som var de solister. Selv om det militære var sekundært, blev der spillet disciplineret og betagende fra Verdis Nabucco over Leo Matthi-sens uforglemmelige melodier til fornem jazz.

Hjemvendt til Bennetgaard igen nød holdet atter musik og sang. Karl-Heinz viste sig at være hamonika-virtuos; og på afskedsaftenen med præstinden fra nabosognet og kaffe og lagkage var der den ene og anden afskedstære, der blev fældet.

Hjemvendt til Sydslesvig minder en lille buket duftende skovblomster os om et dejligt ophold på Bennetgaard - også denne gang.

Johanna



Når der vanker sønderjysk kaffebord, lægges debatterne på Folkemødet på hylden for en stund. (Foto: Tine Andresen)